

УПРАЖНЕНИЯ

Задание 1. К приведённым в левой колонке мансийским выражениям подберите русские эквиваленты из правой колонки.

- | | |
|-------------------------|------------------|
| 1) Сōтың лēңхыл минэн | здравствуй |
| 2) паща | приятного сна |
| 3) пūмашипа | до свидания |
| 4) Ёмас ūлум, ёмас ūлум | счастливого пути |
| 5) Ōс ёмас ūлум | пожалуйста |
| 6) Та яныт ёмас вāрен | спасибо |

Задание 2. Выучи диалоги.

- Наң намын мāныр? – Как тебя зовут?
- Ам намум – Меня зовут....
- Наң ōприщ намын мāныр? – Как твоя фамилия?
- Ам ōпарищ намум – Моя фамилия...
- Тав наме мāныр? – Как зовут его/её?
- Тав наме – Его/её зовут

- Паща! Ам Миша. Здравствуй. Я – Миша.
- Паща! Саша. Наң вāрамалянын хумус ōлэгыт? Здравствуй. Саша. Как твои дела?
- Ёмас. А наң-а? – Хорошо. А у тебя?
- Ōс ёмасыкве. – Тоже хорошо.

Задание 3. Представь себя, друга.



Ам Щеман. Я – Семён



Нау Пётя. Ты – Петя



- Тав хотьют? – А он кто?
- Тав Юван. – Это Иван
- А ты Тоня? – А это Тоня?
- Ты-ы. – Да.
- Тав Щёман. – Это Семен.
- Тав Тоня. – Это Тоня.
- Тав Анна. – Это Анна.
- Тав хотьют? – Это кто?
- Ты Щёрки? – Это Сергей.

Задание 4. Напиши на мансийском языке.

Здравствуйте. _____

До свидания! _____

До встречи. _____

Задание 5. Подставь слово.

– Пася (паща)! Ам намум Пётя. Наҥ-а?

– Ам ... Паял.

Перевод: – Здравствуй! Меня зовут Петя. А ты?

– Меня зовут Павел (букв.: Моё имя Павел).

Ты Анна?

– Ати, ты...

Перевод: – Это Анна?

– Нет, это ...

Задание 6. Рассмотрите рисунки. Расскажите, кто это, как зовут, сколько лет каждому из изображённых людей.

Образец: Ты пыг. Тав наме Тавён хётхойплов тал. Это парень. Его зовут... . Ему 16 лет.







Задание 7. Тест

1. Какое выражение передаёт значение «пожелание счастливого пути»?

а) Сōтың лēңхыл минэн, нāй-ōтырн вос ūргалавен! Счастливого пути!

Пусть боги тебя сохранят!

б) Та яныт ёмас вāрен

2. Уберите третье лишнее.

а) пася (паща)

б) пася олэн (паща олэн)

в) пūмасипа (пūмаципа)

3. Какое слово переводится как «приятного сна»?

а) Пася олэн! (Паща олэн!)

б) Ёмас ūлум, ёмас ūлум


в) Пася олэн! (Паща олэн!)

4. Какое выражение передаёт значение «пожелание здоровья»?

а) Сōтыңысь-сюниңысь олэн! (Сотыңыщ-щуниңыщ олэн!)

б) Пус кāt, пус лāгыл!

5. Подберите к слову пашалахтуңкве ‘здороваться’ антоним

- 
- а) Ȫс ёмас ӯлум!
 - б) СȪтың лёңхыл минэн!
 - в) Ȫс ёмас ӯлум вāруңкве